

SOPHIE DOUDET

# POUR QUI MEURT GUERNICA?

## Dossier pédagogique

EPI Cycle 4  
"Guernica"

Dossier mis au point par Juliette Piroja, professeure de français au collège

Français - Espagnol - Histoire-Géographie  
Arts plastiques - Education musicale

ScriNeo

# Thématique de l'EPI (Enseignement pratique interdisciplinaire)

Culture et création artistiques

## Problématique

Comment témoigner de la guerre et de ses traumatismes ?

## Objectifs

Cet EPI participe au Parcours d'Education Artistique et Culturelle. Il correspond aux domaines suivants du Socle Commun de Connaissances, de Compétences et de Culture :

Domaine 1 : Des langages pour penser et communiquer

Domaine 2 : Les méthodes et outils pour apprendre

Domaine 3 : La formation de la personne et du citoyen

Domaine 5 : Les représentations du monde et de l'activité humaine

### Il s'inscrit dans les programmes disciplinaires :

Français 3<sup>ème</sup> : étude de romans et nouvelles des XX<sup>ème</sup> et XXI<sup>ème</sup> siècles, porteurs d'un regard sur l'histoire et le monde contemporains. La poésie engagée.

Histoire 3<sup>ème</sup> : Les régimes totalitaires dans les années 30.

Arts plastiques : Images, oeuvres et réalité en 4<sup>ème</sup> ; l'espace, l'oeuvre et le spectateur en 3<sup>ème</sup>

Espagnol : Art et société : engagement de l'artiste, art et représentations du réel, art reflet de la société.

Education musicale : musique savante du XX<sup>ème</sup> siècle.

## Sommaire des fiche

1. VRAI / FAUX : Avez vous bien lu ?.....p.3
2. Maîtriser le contexte historique.....p.4
3. Histoire des Arts : Présenter « Guernica » de Pablo Picasso à l'oral du DNB...p.10
4. Œuvres complémentaires..... p.15

## Vrai / Faux : Avez-vous bien lu ?

	VRAI / FAUX
1. Le lieutenant Heinrich survole la province de Biscaye pour repérer s'il y a une défense antiaérienne et une garnison.	
2. Le commandant Von Richthofen informe Hitler qu'il va bombarder la région d'ici trois mois.	
3. Maria a 12 ans.	
4. Les parents de Maria sont des militants républicains engagés dans la lutte contre les franquistes.	
5. Josepha est la tante de Maria.	
6. Maria est heureuse d'être accueillie dans une famille républicaine semblable à la sienne.	
7. La ville de Vitoria a résisté à l'assaut des nationalistes.	
8. Maria ne reverra jamais ses parents restés et sûrement morts à Vitoria.	
9. Domenico refuse que Maria aille à l'école avec Tonio car elle est une fille.	
10. La famille de Tonio héberge des réfugiés venant de Durango.	
11. La ville de Guernica est bombardée le lundi 26 avril, jour de marché.	
12. Lors du bombardement, Tonio se précipite dans un abri avec ses parents et Maria.	
13. La légion Condor a bombardé Guernica à l'aide de bombes de 250 kilos pendant plusieurs heures.	
14. Après le bombardement, Maria et Tonio s'enfuient à Bilbao.	
15. Tonio devient marin et Maria embarque pour la Grande Bretagne.	
16. Maria lit dans un journal anglais que les français et les anglais vont intervenir militairement en Espagne pour soutenir les républicains.	
17. Pablo, le berger qui recueille Tonio lors de son passage en France, a perdu ses deux fils dans la guerre civile espagnole.	
18. Les nationalistes nient le bombardement de Guernica et accusent les républicains d'avoir détruit la ville.	
19. Respectant leur promesse, Tonio et Maria se retrouvent à Paris le 14 juillet.	
20. Face au tableau de Picasso, « Guernica », les sentiments de Maria et Tonio évoluent de l'incompréhension à la fascination.	

# Maîtriser le contexte historique

Document 1 : Guernica, Vitoria, Bilbao : des villes basques espagnoles.



Document 2 : Robert Capa (1913 1954), *Mort d'un soldat républicain*, 5 septembre 1936.



Photographie publiée dans le magazine français « Vu », le 23 septembre 1936. Cet instantané devient l'emblème de la lutte des civils républicains car l'homme n'a pas d'uniforme.

Document 3 : Photographie de Guernica



Document 4 : Vue aérienne de Guernica, photographe inconnu



Document 5 : Le général Franco (au centre), en visite à Burgos en août 1936, ville du nord de l'Espagne assiégée par le général Mola (derrière lui à sa gauche). Photo Ullstein Bild, Getty Images.



Document 6 : Extrait de la Une du journal « Le Petit Parisien », du 28 avril 1937.

**TEMPS PROBABLE :**  
RÉGION PARISIENNE. — Journée adouciesse, temps un peu moins beau, un peu vent du nord-ouest. Nuit à 14°. EN FRANCE. — Journée assez belle, avec frai, vent modéré de nord-ouest; nuages, beau vers 4 heures, vent modéré, un peu vent du nord-est.

**MÉTÉO :** Ligne, 5 h. 30; couche, 10 h. LUNE : Haut quart, le 3 mai; lever, le 28.

DERNIÈRE ÉDITION

# Le Petit Parisien

30 cent. (LE PLUS LU DES JOURNAUX DU MONDE ENTIER)

TÉLÉGRAMMES : PARISIEN-PARIS — TÉLÉPHONE : PROVENCE 15-21 à 15-25; INTER-PROVENCE 95 à 99 — CHÈQUE POSTAL 335-99

27 ANS. — N° 21.974

**MERCREDI**

**28**

**AVRIL 1937**

Paris, France

## Le grand débat de politique générale s'ouvrira à la Chambre le vendredi 7 mai

Le débat de politique générale qui devait s'engager vendredi prochain à propos de l'interpellation de M. Clément Béranger et de la fixation de la date de diverses autres interpellations est reporté à une semaine.

C'est seulement vendredi 7 mai qu'il s'ouvrira, le gouvernement s'étant déclaré hier après-midi avec la Chambre sur cette nouvelle date.

De fait, vers 15 h. 30, M. Vincent Auriol a donné lecture à l'Assemblée des demandes d'interpellation déposées pendant les vacances parlementaires et dont la liste figurait à l'ordre du jour.

Il faut constater que le gouvernement est disposé à accepter la discussion de celles de M. Béranger, Dorey, Fernand Laurent, Margénié, Domergue, Tallignier, Chaban et La Cour Grandjean, et qu'il propose la date du 6 mai au lieu du 30 avril comme il avait été primitivement fixé.

Sans vouloir en exagérer davantage.

## MONNAIE TRÉSORERIE ET BUDGET

### L'anéantissement de Guernica par les avions allemands de l'armée Franco

#### LA VILLE SAINTES DES BASQUES EST LA PROIE DES FLAMMES

#### Un carnage méthodique qui dura plus de trois heures un après-midi de marché

#### LES GROS BOMBARDIERS D'ABORD qui écrasèrent la cité et les fermes des environs sous une avalanche de lourds projectiles et de grenades

#### LES AVIONS DE CHASSE ENSUITE qui volant très bas fauchèrent à la mitrailleuse les gens pris de panique qui fuyaient les abris transpercés jusqu'à huit mètres par les bombes de gros calibre

#### DES CENTAINES DE MORTS

## LES ENTRETIENS DE BRUXELLES ONT PRIS FIN

Le chef du Foreign Office a regagné Londres

L'amitié franco-belge sort renforcée de la conversation anglo-belge puisque l'identité de vues se trouve aujourd'hui plus nettement affirmée

(Voir à la troisième page.)

Tels sont les trois problèmes que traitera — M. Vincent Auriol aujourd'hui, devant la commission des finances de la Chambre demain, devant celle du Sénat.

La reprise des travaux parlementaires a été précédée, au Palais-Bourbon, comme il est d'usage, de nombreuses réunions de groupes et de commissions.

La discussion la plus attendue était, hier matin, celle de la commission des finances. M. Vincent Auriol aurait-il entendu, et à quelle date? Cette question avait, il est vrai, déjà un peu de son intérêt depuis qu'il avait été précisé, la veille, à l'issue du conseil de cabinet, que la séance se tenait à la disposition des commissions et même qu'il avait manifesté le désir de se rendre devant eux au plus tôt.

De fait, M. Vincent Auriol faisait parvenir hier matin, au président de la commission, M. VAILLANT, la lettre suivante : « Il y a quelques jours, une lettre de M. Demais qui demandait la convention législative, votre commission et mon collègue ont été très intéressés par l'initiative de votre dernier emprunt.

Et, hier, votre dernier exposé au sein d'un comité, je vous ai dit que je me félicitais de votre décision et que je me félicitais de votre décision.

Ch. Martin, ministre, vous devez être

La ville de Guernica, capitale de la province de Guipuzcoa, a été bombardée par les avions allemands de l'armée Franco le 26 avril 1937. Le bombardement a duré plus de trois heures et a causé la mort de centaines de personnes. La ville est maintenant en ruines.

Le chef du Foreign Office, Lord Halifax, a regagné Londres après ses entretiens avec M. Ribbentrop à Bruxelles. Les entretiens ont été très fructueux et ont renforcé l'amitié franco-belge.

## DECISIONS GOUVERNEMENTALES

Le droit syndical aux fonctionnaires Association militante des 40 heures

## Pour et Contre

Il n'y a donc plus d'effort? De ce point de vue, il est intéressant de noter que le droit syndical aux fonctionnaires est une question qui a été soulevée par le parti Paul Doumer, qui avait été élu à la Chambre le 28 avril 1937.

## La production de blé sera cette année inférieure

Les experts estiment que la production de blé en France sera inférieure à celle de l'année dernière en raison de la sécheresse et de la destruction des récoltes par les avions allemands.

## QUESTIONS

1. Repérez et entourez sur le document 1 les villes citées dans le roman.

2. Commentez le cadrage, la posture et l'habillement du soldat dans le document 2. Comment la violence est elle suggérée ? Quelle peut être l'influence d'une telle photographie sur l'opinion publique ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Comment l'anéantissement de Guernica est il montré dans les documents 3 et 4 ? Selon vous, quelle photographie représente le mieux le bombardement de la ville ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Identifiez sur la photographie du document 5 les personnalités citées dans le roman. Quelle image du général Franco cette photographie donne-t-elle ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Dans le document 6, quelles informations peut-on lire à la « Une » du journal « Le Petit Parisien » ? Les français étaient ils bien informés du bombardement de Guernica ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Histoire des Arts : "Guernica" de Pablo Picasso

## Questionnaire



Pablo Picasso (1881-1973), « Guernica », 1937, huile sur toile, 349,3 x 776,6 cm, Musée Reina Sophia, Madrid.

### QUESTIONS

#### 1. Complétez le texte suivant grâce à la légende

L'artiste est \_\_\_\_\_.

Il est né en \_\_\_\_\_. Il est mort en \_\_\_\_\_. Il est de nationalité \_\_\_\_\_.

Le titre de l'oeuvre est \_\_\_\_\_. Elle a été peinte en \_\_\_\_\_. Cette oeuvre est conservée dans la ville de \_\_\_\_\_. La technique employée est \_\_\_\_\_. Le support de l'oeuvre est \_\_\_\_\_.

#### 2. Quelles premières impressions vous procure cette peinture ?

.....

.....

.....

#### 3. Quel effet produit le nombre restreint de couleurs ?

.....

.....

.....

#### 3. Quels personnages pouvez vous voir ? Quelle est l'attitude de chacun ?

.....

.....



.....

**4. Que veut dénoncer Picasso grâce à son oeuvre ?**

.....

.....

.....

**5. Comment pourriez-vous caractériser la manière de peindre de Picasso ? A quel mouvement artistique appartient ce tableau ?**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Histoire des Arts : "Guernica" de Pablo Picasso

## Fiche de révisions

### Introduction

« Guernica » est une oeuvre monumentale du peintre espagnol Pablo Picasso. A l'occasion d'une commande pour le pavillon espagnol de l'exposition universelle de Paris, Picasso choisit de représenter un fait d'actualité.

Depuis 1936, une guerre civile déchire l'Espagne. Le 26 avril 1937, l'aviation nazie bombarde la ville de Guernica pour soutenir les nationalistes de Franco. La ville massacrée donne son nom au tableau.

Picasso est un artiste engagé. Selon lui, « la peinture n'est pas faite pour décorer les appartements. C'est un instrument de guerre offensive contre l'ennemi ».

### Comment s'exprime l'engagement de Picasso dans *Guernica* ?



Ces deux images montrent la grandeur du tableau.

### Analyse et interprétation de l'oeuvre

C'est une peinture à l'huile en noir et blanc qui fait 3,51 m sur 7,82 m. Picasso veut faire un tableau monumental pour dénoncer la tragédie de Guernica. La toile nous montre un ensemble de personnages et d'animaux dans un espace qui semble fermé. L'impression générale est celle d'un grand désordre, chaos : les êtres humains et les animaux agonisent, expriment la douleur.

Le tableau peut être décrit de gauche à droite.

Une mère porte un enfant qui vient de mourir. C'est une scène cruelle, injuste. La langue est dressée comme un couteau, la mère pousse un cri déchirant. Comme deux larmes, ses yeux déformés par le chagrin implorant le ciel. Le visage, à la fois de face et de profil, est renversé, basculé vers le haut. La mère hurle sa détresse. L'enfant dans ses bras a les yeux vides, la tête et les bras ballants. La mère est représentée

en Mater dolorosa (expression latine) c'est à dire qu'elle évoque la Piéta, la Vierge Marie pleurant le Christ.

Cf. *La piéta de Michel Ange (dans la basilique Saint Pierre du Vatican).*



Le taureau représente la force. Il paraît statique et il semble fixer le spectateur. Il symbolise la cruauté des nationalistes (ou la résistance du peuple espagnol).

Le cheval est blessé. Il symbolise selon Picasso le peuple. Un pieu est planté dans son flanc. Il représente la liberté qui meurt. Sa langue, pointue comme un couteau, exprime la douleur.

cf. Picasso, « *La mort du torero* », 1933.



On remarque d'autres figures de la souffrance et du désespoir :

Un oiseau, presque transparent, a une aile brisée. La colombe de la paix disparaît.

Un soldat mort décapité gît à terre. Il semble encore crier ! La main du soldat, déformée par la lutte, blessée, implore le secours.

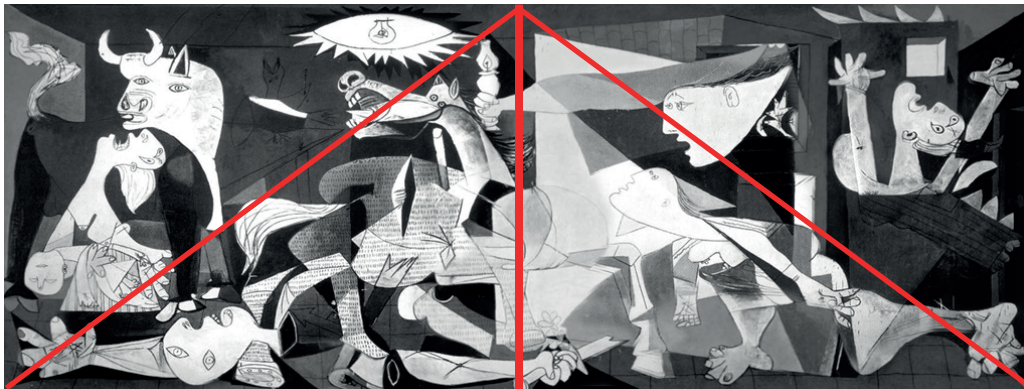
Une femme, courbée par la douleur, s'avance dans le tableau et semble implorer le ciel. Elle a les bras balancés, les mains vides d'espoir.

Un personnage hurle, pris dans les flammes. Son attitude évoque celle du fusillé dans le tableau « *Tres de Mayo* » de Goya.



On remarque des symboles d'espoir :

- La lumière en haut du tableau : l'œil du peintre ? Une lampe ? Le soleil ? Une lueur d'espoir
- La porteuse de la lampe évoque la statue de la liberté. Elle incarne l'avenir, la sagesse, l'espoir de poursuivre la lutte ? La lampe semble dirigée vers le cheval ou le peuple.
- La fleur présente au centre de la composition apparaît comme une lueur d'espoir. Comme si après la mort, la vie allait reprendre...
- Cette oeuvre est de style cubiste. Picasso utilise des formes simples et géométriques qui se mélangent dans un grand chaos/désordre. Les êtres sont déformés pour mieux représenter la souffrance des corps. L'artiste veut montrer la réalité sous toutes ses facettes.



### Conclusion

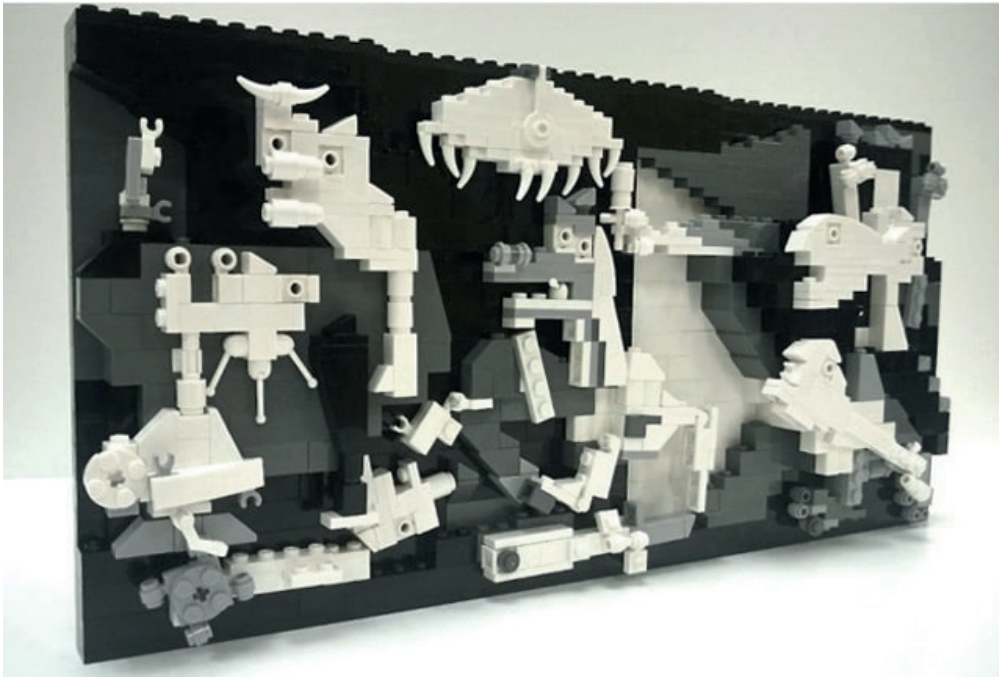
Le désordre de Guernica n'est qu'apparent. L'oeuvre est organisée : on distingue différents êtres et animaux qui souffrent. On voit une organisation en triangle. A la base, un soldat incarne la mort, au sommet, une lampe représente l'espoir ou l'œil du peintre sur le massacre de la ville.

Le tableau exprime la violence et l'horreur du bombardement de la ville mais aussi, au delà du drame, toutes les guerres, toutes les souffrances.

**Ouvertures possibles :** Hommages d'artistes à un tableau universel.



L'hommage des Simpson à Guernica par Matt Groening (le créateur des Simpson).



2014,Guernica par Veronica Watson (Lego) 15X 30 cm



Ron English





L'hommage de James de la vega's (peinture murale à Harlem Est, New York)

# Oeuvres complémentaires

Poème Paul Eluard, « La victoire de Guernica »

I

Beau monde des mesures  
De la nuit et des champs

II

Visages bons au feu visages bons au fond  
Aux refus à la nuit aux injures aux coups

III

Visages bons à tout  
Voici le vide qui vous fixe  
Votre mort va servir d'exemple

IV

La mort coeur renversé

V

Ils vous ont fait payer le pain  
Le ciel la terre l'eau le sommeil  
Et la misère  
De votre vie

VI

Ils disaient désirer la bonne intelligence  
Ils rationnaient les forts jugeaient les fous  
Faisaient l'aumône partageaient un sou en deux  
Ils saluaient les cadavres  
Ils s'accablaient de politesses

VII

Ils persévèrent ils exagèrent ils ne sont pas de notre  
monde

VIII

Les femmes les enfants ont le même trésor  
De feuilles vertes de printemps et de lait pur  
Et de durée  
Dans leurs yeux purs

IX

Les femmes les enfants ont le même trésor  
Dans les yeux  
Les hommes le défendent comme ils peuvent

X

Les femmes les enfants ont les mêmes roses rouges  
Dans les yeux  
Chacun montre son sang

XI

La peur et le courage de vivre et de mourir  
La mort si difficile et si facile

XII

Hommes pour qui ce trésor fut chanté  
Hommes pour qui ce trésor fut gâché

XIII

Hommes réels pour qui le désespoir  
Alimente le feu dévorant de l'espoir  
Ouvrons ensemble le dernier bourgeon de l'avenir

XIV

Parias la mort la terre et la hideur  
De nos ennemis ont la couleur  
Monotone de notre nuit  
Nous en aurons raison.

*Paul Eluard, Cours naturel, 1938*

## Oeuvre musicale : Luigi Nono (1924 1990), « La Victoire de Guernica »

1. Repérez les passages où les voix chantent, le plus souvent en chœur, et les moments où d'autres voix semblent réciter le poème de Paul Eluard.
2. Comment s'exprime musicalement la violence ?

.....  
.....  
.....

3. Quel effet produit le silence au milieu de la pièce ?

.....  
.....  
.....

**Poème Federico Garcia Lorca, « Lune de fête »**

La lune  
on ne la voit dans les fêtes.  
Il y a trop de lunes  
sur la pelouse !

Tout veut jouer à être lune.  
La même fête  
C'est une lune blessée  
qui est tombée sur la ville.

Des lunes microscopiques  
dansent sur les vitres  
Et certaines restent  
Sur les gros nuages  
De la fanfare.

La lune de l'azur  
on ne la voit pas dans les fêtes  
Elle se voile et soupire :  
« J'ai mal aux yeux ! »

Federico Garcia Lorca, *Poemas de la Feria*  
Traduction de Winston Perez  
Source : Poetica.fr